



**THE UNIVERSITY COLLEGE OF THE
NORTH AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LE
COLLÈGE UNIVERSITAIRE DU
NORD**

STATUTES OF MANITOBA 2021

LOIS DU MANITOBA 2021

Chapter 34

Chapitre 34

Bill 34
3rd Session, 42nd Legislature

Projet de loi 34
3^e session, 42^e législature

Assented to May 20, 2021

Date de sanction : 20 mai 2021

EXPLANATORY NOTE

This note was written as a reader's aid to the Bill and is not part of the law.

This Bill enables the University College of the North to make by-laws about parking on property that is under the control of the college.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi comportait la note qui suit à titre de complément d'information; elle ne fait pas partie de la loi.

Le présent projet de loi permet au Collège universitaire du Nord de prendre des règlements administratifs concernant le stationnement sur les propriétés qui relèvent de l'établissement.

CHAPTER 34

THE UNIVERSITY COLLEGE OF THE NORTH AMENDMENT ACT

(Assented to May 20, 2021)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. U55 amended

1 The University College of the North Act is amended by this Act.

2 Subsection 10(1.1) is amended by striking out "and" at the end of clause (l) and adding the following after clause (l):

(1.1) make by-laws respecting and prohibiting the parking or leaving of vehicles on property under the control of the university college, including, but not limited to, by-laws respecting the following:

(i) the places where, the times when and the conditions under which persons are authorized to park or are prohibited from parking or leaving vehicles,

(ii) the placement of parking control signs, markings and meters prohibiting or governing the parking or leaving of vehicles,

CHAPITRE 34

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DU NORD

(Date de sanction : 20 mai 2021)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. U55 de la C.P.L.M.

1 La présente loi modifie la Loi sur le Collège universitaire du Nord.

2 Le paragraphe 10(1.1) est modifié par adjonction, après l'alinéa l), de ce qui suit :

1.1) prendre des règlements administratifs concernant et interdisant le stationnement ou l'immobilisation de véhicules sur des propriétés relevant du Collège universitaire, notamment des règlements administratifs concernant :

(i) les lieux où il est permis de stationner des véhicules ou interdit de les stationner ou de les immobiliser ainsi que les moments auxquels et les conditions dans lesquelles il est permis ou interdit de le faire,

(ii) l'installation de panneaux de stationnement, de marquages et de parcomètres interdisant ou régissant le stationnement ou l'immobilisation de véhicules,

(iii) the fees and charges to be paid by owners or operators of vehicles parked on property under the control of the university college, including fees and charges for vehicles parked or left in contravention of the by-laws,

(iv) the removal and impoundment of vehicles parked or left in contravention of the by-laws; and

(iii) les droits et les frais que doivent payer les propriétaires ou les conducteurs des véhicules stationnés sur des propriétés relevant du Collège universitaire, y compris les droits et les frais qui s'appliquent aux véhicules stationnés ou immobilisés en contravention avec les règlements administratifs,

(iv) l'enlèvement et la mise en fourrière des véhicules stationnés ou immobilisés en contravention avec les règlements administratifs;

Coming into force

3 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

Entrée en vigueur

3 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*